

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638

Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski

Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.

Tel.: 609-533-3408

Email: sthedwigccd@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-533-3408 Email: sthedwigccd@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. – 16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ I PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

MassSchedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, March 2, 2026

8:00 a.m. † Kazimierz i Bronisława Saniewscy
od wnuczki z rodziną

WEDNESDAY - ŚRODA, March 4

7:00 p.m. † O zdrowie i błog Boże dla Dominika
od wujka

FRIDAY - PIĄTEK, March 6

8:00 a.m. † Julian Wszolek
from friends

SATURDAY - SOBOTA, March 7

5:00 p.m. † Ann Mero
from CCD Children
† Helen and William Witkowski
from Joan T. Duffy
† Ann Demski
from Chris and Bill Muszynski

Lenten Regulations

Days of Abstinence: Fridays during Lent.

On Days of Fasting: One normal meal, two lesser meals, no snacks. No meat on days of fasting and abstinence.

Gorzkie Żale (Bitter Lamentations) – During Lent, every Sunday after the 11:00 am Mass, we will sing **Gorzkie żale**. It is a beautiful Polish Lenten devotion. English speaking parishioners who do not understand Polish are cordially invited to attend.

Stations of the Cross Every Friday

7:00 pm (Polish - Church)

Daylight Saving Time begins Sunday, March 8, 2026: Set clocks forward 1 hour

ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS

LOAVES AND FISHES

St. Hedwig's Knights of Columbus #7244 has begun their annual Loaves and Fishes Food Drive at all Masses until Sunday, March 29, 2026. All items collected are given to Catholic Charities and Mount Carmel. Only non-perishable food items. Thank you.

MassSchedule

SUNDAY - NIEDZIELA, March 8, 2026

*III Sunday of Lent
III Niedziela Postu*

8:00 a.m. O zdrowie dla wnuczka Antosia

O zdrowie i błog Boże dla Alicji

† Sławomir Dzwonkowski
od rodziny

† Jan i Bronisława Błaszczuk
od syna z rodziną

† Tadeusz i Stefania Majka
od córki z rodziną

† Kazimiera i Tadeusz Sławscy
od córki

† Józefa i Józef Sokołowski
od wnuczki

9:30 a.m. † Patricia Grenda
from Joe and Family

† Ron Docter
from Martha and Halina

† Ann Mero
from Kasia and Family

† Zygmunt Dudzinski
od córki

† Alexandra and Józef Rzozkiewicz
† Bronisława and Józef Dudzinski

11:00 a.m. † Józef Sołtys
od żony Beaty
† Jan i Bronisława Błaszczuk
od syna z rodziną
† Tadeusz i Stefania Majka
od córki z rodziną
† Aleksandra i Józef Wojtczuk
od dzieci

Sanctuary Candle in Church

† Sławomir Dzwonkowski od rodziny

Pray for Our Beloved Deceased: John Toth

Weekly Collections

February 21 and 22, 2026

Weekly Collection	\$5,005
Maintenance	\$1,957
School	\$ 44

*Thank you for the faithful and generous support that you continue to give to our Church. May God bless you.
Bóg zapłać za waszą hojną ofiarność dla naszej Parafii.
Szczęść Boże.*

II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU – Mt 17,1-9: *Jezus wziął z sobą Piotra, Jakuba i brata jego Jana i zaprowadził ich na górę wysoką, osobno. Tam przemienił się wobec nich: twarz Jego zajaśniała jak słońce, odzienie zaś stało się białe jak światło. A oto im się ukazali Mojżesz i Eliasz, którzy rozmawiali z Nim. Wtedy Piotr rzekł do Jezusa: Panie, dobrze, że tu jesteśmy; jeśli chcesz, postawię tu trzy namioty: jeden dla Ciebie, jeden dla Mojżesza i jeden dla Eliasza. Gdy on jeszcze mówił, oto obłok świetlany osłonił ich, a z obłoku odezwał się głos: To jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie, Jego słuchajcie! Uczniowie, słysząc to, upadli na twarz i bardzo się zlekli. A Jezus zbliżył się do nich, dotknął ich i rzekł: Wstańcie, nie lękajcie się! Gdy podnieśli oczy, nikogo nie widzieli, tylko samego Jezusa. A gdy schodzili z góry, Jezus przykazał im mówiąc: Nie opowiadajcie nikomu o tym widzeniu, aż Syn Człowieczy zmartwychwstanie.*

Jezus wziął ze sobą apostołów: Piotra, Jakuba i Jana. Piotra – ponieważ powierzył mu władzę nad Kościołem (Mt 16, 19), Jana i Jakuba – ponieważ prosili, aby zająć pierwsze miejsca w królestwie niebieskim, a w ten sposób wydaje się, że Pan Jezus spełnia ich prośbę, przygotowując ich do służby Kościołowi. Pierwszy raz ukazuje się uczniom w swojej Boskiej chwale, do tej pory ukazywał ją tylko pod osłoną znaków. Rozmawia z Mojżeszem – najważniejszym przywódcą Izraela, który posiadał pełnię władzy politycznej i religijnej, który rozmawiał bezpośrednio z Bogiem, z odsłoniętą twarzą, który zapowiedział przyjście w odległej przyszłości proroka podobnego do niego, tzn. takiego, który także będzie miał bezpośredni kontakt z Najwyższym. To właśnie Mojżesz spisał Prawo (hebr. Torah), któremu po dziś dzień starają się być posłuszni Żydzi, jako prawu Bożemu. Eliasz – największy spośród proroków, gdyż walczył samotnie z bałwochwalstwem w Izraelu, sprowadził z nieba ogień i jako jeden z nielicznych ludzi na ziemi nie umarł, lecz został zabrany przez aniołów do nieba na ognistym rydwanie. Przyjście Jezusa Chrystusa jest wypełnieniem Prawa i zapowiedzi proroków. Uczniowie są oszołomieni zaistniałą sytuacją; pomimo tego, że to tylko widzenie, Piotr chce postawić trzy namioty – dla Mistrza i proroków. Prawdziwość zdarzenia potwierdza głos Boga Ojca, który oznajmia: „To jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie, Jego słuchajcie!” Te słowa są sednem tej ewangelii: Piotr, który upominał Pana, który mówił o swojej śmierci, Jakub i Jan, którzy kłócili się o pierwsze miejsca w królestwie Bożym, wszyscy dostają jasny nakaz „Jego słuchajcie” - nie słuchajcie tego, co mówią inni – zdaje się mówić Bóg Ojciec – nawet nie ufajcie do końca swoim odczuciom, ale zawierzcie do końca mojemu Synowi, ponieważ to On przekazuje Moją wolę. To doświadczenie było potrzebne Apostołom, aby przyjęli cierpienia Ogrójca, mękę Mistrza na krzyżu, ale także by po Wniebowstąpieniu przyjęli Jezusowy nakaz głoszenia ewangelii i wiernie go wypełniali aż do ofiary z życia.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś przypada druga niedziela Wielkiego Postu. Kościół na różne sposoby pragnie nam pomóc, abyśmy ten święty czas przeżywali z jak największym pożytkiem. Czyni to zwłaszcza przez głoszenie słowa Bożego i sprawowanie sakramentu pojednania i pokuty. Czyni to także przez głoszenie pasyjnych kazań w czasie rekolekcji.
2. W Kościele powszechnym przeżywamy niedzielę *ad Gentes* – Dzień Modlitw, Postu i Solidarności z Misjonarzami. Naszymi modlitwami obejmujemy tych, którzy głoszą Ewangelię na krańcach ziemi. Oni często na wzór Chrystusa cierpią prześladowania i płacą najwyższą cenę z własnego życia za swoją posługę.
3. Wpatrzeni w Ukrzyżowanego, który dla nas złożył w ofierze swoje życie, podejmujemy trud dobrowolnego umartwienia, jako wynagrodzenie za grzechy nasze i naszych bliznich. Zróbmy dobre postanowienia, powstrzymujmy się od udziału w głośnych rozrywkach, od spożywania napojów alkoholowych, palenia papierosów, aby w ten sposób wynagrodzić Bogu grzechy pijaństwa, rozwiązłości, nieuczciwości i wszelki brak pokory. Nie zapominajmy, że Wielki Post jest czasem pokuty i modlitwy. Niech go nie zakłóca huczne spotkania czy imprezy rozrywkowe. Kochani rodzice, z większą troską spojrzycie w tym czasie na swoje dzieci. To na Was spoczywa obowiązek dobrego wychowania młodego pokolenia, także w duchu tradycji i naszej polskiej pobożności.



Steve Dziegielewski
Broker/ Owner
(609) 477-3940

SELLING, BUYING, RENTING?

ARYA REALTORS®

1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648
(609) 777-5566 • info@aryarealtors.com
Licensed in New Jersey & Pennsylvania



Betty Dziegielewski
Broker Associate
(732) 580-6615

Welcome to Our Church!



EMC COLLISION CENTER LLC

EMC Commitment to Quality, Convenience, & Reliability

Comprehensive Auto Body Shop
Free Estimates • Walk-Ins Welcome • All Insurance Accepted
113 W. Bridge Street, Morrisville, PA
215-738-1836 • Fax: 215-440-6517
emccollisioncenter@gmail.com

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
Owner / Manager • NJ Lic. #3529
Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340
650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
poulsonvanhise@aol.com

ASK **#WHATS MYNAME**

BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE

SAMI STOP | ASK | MATCH | INFORM

In remembrance of *samantha josephson*

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

ROBERT WISNIEWSKI P.C.
— Attorneys at Law —
Take Back What is Rightfully Yours!

- Discrimination
- Unpaid Wages
- Unpaid Overtime
- Prevailing Wages
- Tip Violations
- Wrongful Termination
- Employer Retaliation

Free Consultation
Call: 1-866-275-1744
www.rwpc.com

ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!

\$1100 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter, Masonry Repair & SENIORS

ROYAL PRO CONSTRUCTION

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years
732-589-9967 Serving All of New Jersey

1.855.PSFCU.4U **www.NaszaUnia.com**

We Have Reached **112,000** Members!

Thank You For Your Trust And Loyalty!

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

HAVEN HAIR CO.

Kasia Albertson
Owner / Master Stylist
Certified Blending & Color Specialist
(609) 968-3571
2452 Kuser Road
Hamilton Township, NJ

SUPPORT Local BUSINESS

Parkway Auto Body

Collision Experts
9 Chelsea Ave Ewing NJ
(609) 882-1144

www.ParkwayAutoBodyInc.com

Finding FABER

check out the latest offerings by your bulletin sponsors by downloading our free app

QR Code

Google Play App Store

catholicmatch®
New Jersey

CatholicMatch.com/dateNJ

Morgan basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777
www.morganbasementwaterproofing.com

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness...
BE KINDNESS!
www.MallorysArmy.com
(973) 440-8657
info@mallorysarmy.org
It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.
Message and data rates may apply.

American Red Cross

Someone Needs You!
VOLUNTEER
and make a difference.

INCREASE YOUR VISIBILITY IN THE COMMUNITY
Place Your Ad Here to Support Our Parish!

CONTACT ME Jackie Manning
jmanning@jppc.net | (913) 744-6337